桑蓬中國唱碟 減價平沽

原價每隻一元 減價每隻八毛五仙 自十一月一日起 俱是十寸雙面

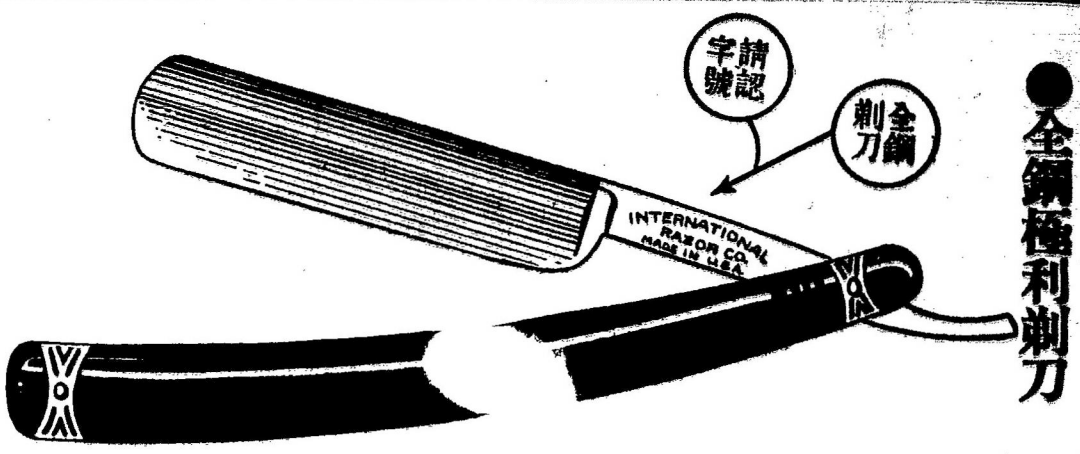
▲五洲藥房發售藍印雙面中國唱碟

狡蟒病鞋	五隻
貴白分別	五隻
蘇武牧羊	五隻
小鐵金戒	兩隻
小青吊影	兩隻
長亭分別	二隻
國智學農	二隻
四季蓮花	二隻
紹興狀月	二隻
晴月牧樵	兩只
孔明歸天	兩隻
除魂靈慌	兩隻
八仙賀壽	兩隻
黃佐搭客	兩隻
荷池會蟠	三隻
蘇正祭灶	三隻
晴文賺美	三隻
賺結自盡	三隻
梅開二度	三隻
風雷投水	三隻
猛兒出家	三隻
平貴別窰	三隻
金葉菊	六只
仕林祭塔	六只
困南陽	兩只
百公恆冷枝女懷情	共一只
夜落舟	共一只
五更嘆 男燒衣	共一只
王結娥算命 賣雞食夫	一只
百花亭贈酒 十八摩夫	一只
想梯望月 仙花調 共	一隻
以上俱是十寸雙面唱碟	
▲并有十二寸雙面唱碟名目如下	
游蜂鋼琴 兩隻 井程藏兒	兩隻
國困谷口 兩只 月樓訴情	兩只
紅花女報恩 一只 以上拾二寸	
（唱針） 三百庄每口唱碟一面	價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面	價銀二毛
三口庄每口唱碟肯個	價銀一毛

唱碟太多不能盡錄印目錄函索即送

雲高華五洲大藥房中國唱碟

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.



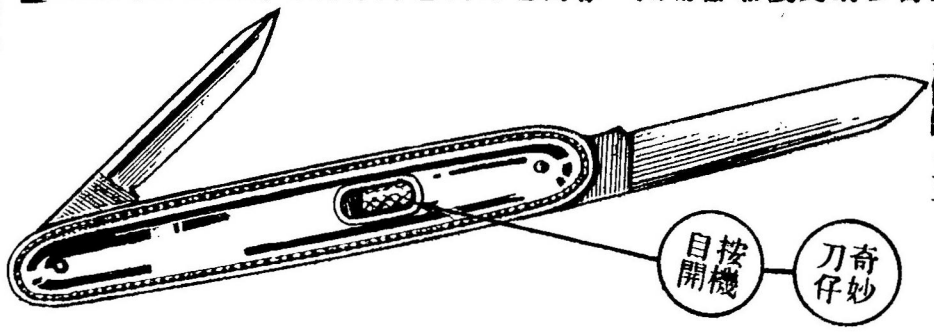
●全鋼極利剃刀

諸君買此剃刀使用若不滿意原價奉回 五洲藥房啓

ENG CHOW COMPANY,
104 Pender St. East, Vancouver, B. C.

此剃刀乃花旗最大最聽名之鋼廠所製造用上等鋼鐵兩工匠打磨精細巧妙達非他廠所能企及憑自大戰以來歐洲諸國生民塗炭物質耗損昔日各製造廠精巧之工匠多數捐軀于沙場而美國則對於此次之歐戰並不受其損害且工商藝業承機會振科學大有進步就如鋼鐵之出品如剃刀利器等等以實際而論價廉而質堅猶其遠勝今日歐洲之出品不爲過也

比剃刀鋼水極靚光芒奪目刀口堅利若風薙鬚剃髮攖鋒立斷此剃刀在他家專賣至少沽銀三員五今本藥房特別訂購大批買入所以能減價發售也此剃刀之柄有紅黃綠白及蔴斑各色水而刀玉有一分闊五分闊方咀圓咀之別任由貴客中意買司一隻此剃刀之刀頭處鑄有英文花旗萬國剃刀公司字號請者須要記認有此字號方爲真貨諸君使用皆不滿意原銀奉回決不食言全鋼剃刀每張沽銀一員九毛五外埠每張加郵費一毛



▲請買奇妙刀仔此刀仔乃新出品用機掣開合按機則刀肉自開不按機亦不能摺合其優點有三

（一）開合不需手擘凡指甲軟薄者非常利用

（二）因其有機掣門定故忙急施用時無反鈸誤合揸傷手指之虞

（三）雙手可按掣開合無需兩手開擘之煩其機掣乃連關式開法用姆指對機鈕壓落向左移動刀肉隨機自開因其有此連關機掣故不慮其在衣袋中觸機誤開此刀仔構造固精巧而堅利耐用尤其餘事也

價銀 每張一元二毛五仙

外埠郵寄加九仙

五洲大藥房發售

云高華埠片打街東中華會館樓下

▲症傷風發熱丸仔

此丸仔下火退熱滑臟鮮熱氣如傷風潮火頭痛鼻塞咳嗽大便秘結最合用 每合價銀二毛五 每服兩粒每日三次

▲消熱滑臟果子粉每罐五毛

▲利便清熱瀉餅仔每合貳毛五

▲除痰止咳葯水每罐三毛五

思想呆滯 腎虛夢遺 腰痛耳鳴 夜多小便 肢體乏力 操作過勞 頭暈眼花 記性不牢 手脚酸軟 腦弱腦病

補腦丸 價目每大罐二元小罐元二

此藥水尚治皮膚濕毒頑癢不堪或起瘡粒或現紅斑不論癬癩瘙癢專能潤皮止癢功效卓著 每磅價銀五毫 外埠加郵費毛

五洲藥房發售

ENG CHOW CO
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

▼○▲致和軒廣告

本軒開設於茲有年 今因推廣 特載報端 精製丸散方是秘傳 照單服用 疾病胥蠲 携帶身上 可免病纏 對症用藥 服之即痊 若論補品 尤覺萬全 加工加料 製造補丸 屢試屢驗 其效如仙 賜函索取 決不宕延 葯金先惠 有厚望焉 敬告遐邇 惟照不宣

▲參茸三鞭補腎丸

腎者天一之水先天命根也人之有尺猶樹之有根是故腎水足則誕育多而享大壽腎水竭則精神少而體魄衰蓋男子尺恒虛不可不賴滋補以培其本也本主人有鑒於此特選一等良藥加工精製務求有益無損轉弱爲强凡男子頭暈眼花腦痛耳鳴神疲心亂腰酸脚軟夢洩遺精艱於子嗣便後遺滴夜寐不寧等症一經服用便知其神妙矣此丸王道不霸與別家不同誠補腎之聖葯也

（價目）大盒銀七元小盒銀三員六毫 服法單內註明

▲參茸大補氣血丸

人之有氣血猶天地之有陰陽陰陽和然後萬物生氣血和然後身體健欲求身體之健者非大補氣血不能爲功也此丸配製得法工精料眞藥味溫和不寒不燥助陽補陰壯筋活絡開胃進食益壽延年凡氣虛血少四肢困倦精神不足飲食少進夢寐不安步履艱難等症服之自見奇效

（價目）大盒銀五元 小盒銀二元六毫 服法單內註明

久年虛濁固精丸 每盒五元 婦科調經種子丸 每盒二元 即止鼻血散 每盒貳元 經期腹痛丸 每盒二元 立愈遺精丸 每盒二元 凍瘡白帶丸 每盒二元 立止大便下血丸 每盒三元 產後大補丸 每盒五元 神效化痰止咳丸 每盒二元 神效牙痛散 每盒一元 即止內傷吐血散 每盒二元 經驗耳聾丸 每盒五元 立消小腸疝氣丸 每盒五元 還魂跌打丸 每個一元 經驗吹喉散 每罐一元 [illegible]柳白濁丸 [illegible]

丸葯太多 恕不盡錄 郵費另加

▲西文通訊處列下

Chi Wo Hein 致和軒 406 Princess Ave. VANCOUVER, B.C.

Kwong Man Sang 廣萬祥 P.O. Box 466 226 Georgia St. E. VANCOUVER, B.C.

▼○▲雲高華埠洪門實業公司第一期收到股銀名列

▲二埠

黃敦禮五十圓 李甚銘九十九 李來百五十元 陳棟二十員 蔡晃二十 黃石安二十員 羅彭年十圓 羅倫祿十 鍾德十元

▲仙巴崙埠

致公堂認股銀壹千元 陳秤五千元 楊貴興五百五 余毓石廿圓 曹翔兼廿圓 余章誌廿圓 鄭松煦廿圓 黃世滄 陳鴻晃 陳其燦 朱箕旋 馬嘉 馬文能 張和銓 周賜陵 劉佐臣 馮兆榮 陳以軍 阮本奕 伍時銓 吳新軍 余悅章 陳耀垣 梁登榜 江禹賢 馮賢達 吳仁賞 以上每十員

▲車梨役埠

容業新 陳孔麟 黃增業 每二十圓

▼○▲各埠繳來金門域埠兩總堂十年經費

▲二埠（○代李）

○槐卿 羅彭年 羅事敏 羅見 羅入德 李珀佑
○焜煥 譚百會 黃鈴 劉林 高欽 ○其銘
余和好 余[illegible]明 雷[illegible] 余渚[illegible] 陳百旺 司徒于堯
○波[illegible] 鄭厚富 梁水發 葉崇義 廖群 [illegible]燃
○北輔 ○來百 ○耀 譚牛 黃連 羅壽
余[illegible] 携阮彩 梁城榮 ○常本 ○北海 [illegible]鄭
○人 譚松元 梁廷袞 丘德 盧滿 列東版
○業鴻 吳女 ○遂苗 ○天立 陳棟

令上每名一元

關占春 鄭恩聘 黃仕熙 張榮有 李奕緝 袁冠芳 關開懷 何培 甄維
余祥 周福勝 甄連科 甄連添 黃福榮 甄子添
彭達 李洪 李祐澣 温景 何春霖
李超文 梁世藩 甄傳 李祖惠 馬義 司徒文渭
李臻 劉長恩 區宜 湯達 李汝 李汝
王丁琪 甄祥 甄超 甄光 雷利 王木
阮沖南 余文斌 劉乙祐 黃業豪 林顯燧 甯穆豪
李納 麥煥 鄭錦連 司徒璋 林樹 陳松晃
黎茂彩 黃珊 梅宗曉 甄松盛 胡傑臣
王孫卓 以上每名一元 林榮恰

以上每一元半

▲鴨巴甫路繳來拾年域埠總堂年捐

謝啓煒 謝進有 鍾振懷 唐德 鄭餘强 伍就
林華 謝維椿 周學 曾榮保 鄭厚英 鄭和
余巧禮 林莊 鍾羣熊 黃遠茂 翁盛 李修文
林維 余林 林舉緒 伍[illegible]優 伍添 每名五毛
又繳來太埠總堂年捐 曾榮保 周學 林華 伍就 鄭餘强 鍾振懷
謝啓煒 以上每名五毫

▲蘭拿埠

陳象佐二十元 陳羅添二十圓 許濟棟十元

▲不坎關埠

李思聖一百元 李天宇二十元 劉樂二十員 李萬濤拾元

▲叻吆埠

梁齊英一百元 梁郁 十元

▲錦卜碌埠

鄧雲章 周秋汝 每名二十元 鄧悅 李昌迺 岑炳焜
駿鑒 葉祥彬 李曾榮 每名十圓

▲歇汝埠

丘應燿二十元 伍捷文 梁經聆 每十元

▲汝利慎埠

袁和生三拾元

▲魯市崙埠

致公堂拾元 黃祝蘭五元

▲笠麗市萬埠

黃買喜十元 陳以庚十元

▲雲寧埠

李常炳一百元 羅俊焯五十圓 吳樹坤五十員
沈宜昌五五元 梁誠光十元 劉奕渠十元 伍佐十元 陳天勝十員
呂樂十元 廖寬德十元 黃瑞景十元
黃洪樂十元 謝年十員 羅啓明十元 李有貴拾元
李琳勝拾元 劉孔沛十圓 劉孔順十圓 黃經修十元
黃明昭拾元 黃柏松十圓

○▲吳積自由車廣告

啓事

弟向以管車爲業經有數年深蒙各界僑胞光顧不小但上月不幸被匪竊去大車一架付之丙丁或有僑胞叫車不應今再置加大自由客車一架另有大自由玻璃車一架以供僑胞之用自今以後無論近遠同胞有呼必應不拘日夜隨時開行

▲車站在華僑酒樓門口

電話矢毛 五二四

▲住家電話（休崙）三七四二一亞、

DICK TAXI & AUTO SERVICE
904 Pender St. E. Vancouver B. C.

吳積管車人馬效司理人

仝啓

○▲修整水龍公司廣告

▲號專接理修整水龍喉並裝冷熱水龍喉及修理各種煤氣火等件如華友光顧價格從廉請由電話通知定然應命

電話詩麼四一三六

The Main Plumbing Co., 518 Main St., Vancouver, B. C.

住家「電話」非網三三二九